

世界最美的书店

「日」清水玲奈
「日」原研哉
匡匡 译
设计 著

The 20 Most Beautiful Bookstores in the World

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

世界最美的书店

「日」清水玲奈
「日」原研哉
匡匡
译 设计 著

The 20 Most Beautiful Bookstores in the World

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

版权信息

SEKAI DE MOTTOMO UTSUKUSHII SHOTEN

© REINA SHIMIZU 2013

Originally published in Japan in 2013 by X-Knowledge Co., Ltd. TOKYO, Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with X-Knowledge Co., Ltd. TOKYO, through CREEK & RIVER Co., Ltd. TOKYO.

图书在版编目 (CIP) 数据

世界最美的书店 / (日) 清水玲奈著 ; (日) 原研哉设计 ; 匡匡译. — 北京 : 北京美术摄影出版社, 2015. 4

ISBN 978-7-80501-728-0

I. ①世… II. ①清… ②原… ③匡… III. ①书店—介绍—世界 IV. ①G239.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 295685 号

北京市版权局著作权合同登记号: 01-2014-0562

责任编辑: 钱 颖

助理编辑: 李 涛

责任印制: 彭军芳

世界最美的书店

SHIJIE ZUI MEI DE SHUDIAN

[日] 清水玲奈 著 [日] 原研哉 设计 匡匡 译

出 版 北京出版集团公司

北京美术摄影出版社

地 址 北京北三环中路6号

邮 编 100120

网 址 www.bph.com.cn

总发行 北京出版集团公司

发 行 京版北美(北京)文化艺术传媒有限公司

经 销 新华书店

印 刷 鸿博昊天科技有限公司

版 次 2015年4月第1版第1次印刷

开 本 216毫米×267毫米 1/16

印 张 14

字 数 100千字

书 号 ISBN 978-7-80501-728-0

定 价 128.00元

质量监督电话 010-58572393

清水玲奈 | 记者

东京大学研究生院综合文化研究科, 表现文化论专业毕业。

以巴黎、伦敦为据点, 广泛活跃于文化、艺术、时尚领域, 从事相关的写作与影像制作活动。

著书:《世界的梦之书店 2》

合著:《世界的梦之书店》

《X-Knowledge HOME the travels No.01 PARIS》

(以上皆为 X-Knowledge 出版)

摄影

Stefano Candito

pp. 10-39, 44-73, 88-105, 112-121, 142-153, 158-167, 176-185, 204-213

阪本 圆

pp. 126-133, 214-219

白井 亮

pp. 134-141, 192-195, 200-201

Lactitia Benat

pp. 78-87, 106-111, 168-175

美马英二 | 日本设计中心原设计研究所

pp. 202-203

株式会社 Nacasa & Partners

pp. 190-193, 198-199

世界最美的书店

世界上最美的20家书店

【前言】寻访最美的书店	6
亚特兰蒂斯书店 Atlantis Books 爱琴海上的奇迹	10
巴特尔书店 Barter Books 书籍的始发站与终点站	20
科摩大道10号书店 10 Corso Como Bookshop 最潮时尚资讯的发布者	30
【访谈】藤本壮介 「书与建筑——在无限与有限之间」	41
旦特书店 Daunt Books 加入世界之旅的邀约	44
薇拉书店 Livraria da Vila 书本散发着热情的气息	54
钟摆咖啡书店 Cafebrería El Pendulo 宛如我家的中庭	64
【专栏】平松洋子 「巴黎市政厅内的遐思」	75
酷客美食书店 Cook & Book 尽尝美食与好书	78
巴氏户外书店 Bart's Books 太阳落山就关店	88
阿里昂展览书店 Libreria Arion Esposizioni 雪洞白墙，俨如宫殿	98
美国图书中心 American Book Center 自由是我们的主张	106
慢读书店 Ler Devagar 鼻尖嗅到革命的气息	112

【访谈】	奇普·基德 「故事里隐秘的“声音”」	123
【访谈】	特修斯·陈 「数码世代的原点回归」	125
	蒲蒲兰绘本馆 Kid's Republic	126
	孩子这里是主角	
	好样本事书店 VVG Something	134
	感受书本的暖意	
	莱罗书店 Livraria Lello	142
	栖息着百年的光阴	
【专栏】	港千寻 「书店中的旅人」	155
	莎士比亚书店 Shakespeare and Company	158
	代代相传，共述巴黎的故事	
	老教堂书店 Selexyz Dominicanen	168
	老教堂变身书之圣殿	
	雅典人大书店 El Ateneo Grand Splendid	176
	古剧院再生为书之剧场	
【专栏】	原研哉 「书店与图书馆，皆有美好前景」	187
	代官山茑屋书店 Tsutaya Books Daikanyama	190
	蕴育东京文化的书之森林	
	最后一家书店 The Last Bookstore	204
	诞生于网络的实体书店	
	老书虫书吧 The Bookworm	214
	映出都市的动感活力	
	书店名录	220

世界最美的书店

The 20 Most Beautiful Bookstores in the World

世界最美的书店

一日一清水玲奈
一日一原研哉
匡匡 译 设计

The 20 Most Beautiful Bookstores in the World

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

世界最美的书店

世界上最美的100家书店

【前言】寻访最美的书店	6
亚特兰蒂斯书店 Atlantis Books 爱琴海上的奇迹	10
巴特尔书店 Barter Books 书籍的始发站与终点站	20
科摩大道 10 号书店 10 Corso Como Bookshop 最潮时尚资讯的发布者	30
【访谈】藤本壮介 「书与建筑——在无限与有限之间」	41
旦特书店 Daunt Books 加入世界之旅的邀约	44
薇拉书店 Livraria da Vila 书本散发着热情的气息	54
钟摆咖啡书店 Cafebrería El Pendulo 宛如我家的中庭	64
【专栏】平松洋子 「巴黎市政厅内的遐思」	75
酷客美食书店 Cook & Book 尽尝美食与好书	78
巴氏户外书店 Bart's Books 太阳落山就关店	88
阿里昂展览书店 Libreria Arion Esposizioni 雪洞白墙，俨如宫殿	98
美国图书中心 American Book Center 自由是我们的主张	106
慢读书店 Ler Devagar 鼻尖嗅到革命的气息	112

【访谈】	奇普·基德 「故事里隐秘的“声音”」	123
【访谈】	特修斯·陈 「数码世代的原点回归」	125
	蒲蒲兰绘本馆 Kid's Republic	126
	孩子这里是主角	
	好样本事书店 VVG Something	134
	感受书本的暖意	
	莱罗书店 Livraria Lello	142
	栖息着百年的光阴	
【专栏】	港千寻 「书店中的旅人」	155
	莎士比亚书店 Shakespeare and Company	158
	代代相传，共述巴黎的故事	
	老教堂书店 Selexyz Dominicanen	168
	老教堂变身书之圣殿	
	雅典人大书店 El Ateneo Grand Splendid	176
	古剧院再生为书之剧场	
【专栏】	原研哉 「书店与图书馆，皆有美好前景」	187
	代官山茑屋书店 Tsutaya Books Daikanyama	190
	蕴育东京文化的书之森林	
	最后一家书店 The Last Bookstore	204
	诞生于网络的实体书店	
	老书虫书吧 The Bookworm	214
	映出都市的动感活力	
	书店名录	220

【前言】

寻访最美的书店

2012年1月，纽约的人气网站 Flavorwire.com 刊载了一篇博客文章，以欧洲为起点，陆续介绍了美国、南美洲、亚洲的多家著名书店。日本亦有一间名列其中，即发稿时尚新张不久的代官山茑屋书店。此文一经刊出，在互联网上瞬间跃升为热门话题，Facebook（脸书网）上获得了超过9万人的支持，Twitter（推特网）上也有逾千人转发，纷纷与粉丝、网友分享这一资讯。并且此博文亦成为该网站2012年度最具反响的一则报道。

现如今，世界范围内任何方面的信息、资料都可经由互联网获得，个人通过博客、SNS网站发布资讯已成为不值一提的寻常事。实体书店与网络社会原本相距甚远，可谓天各一方。然而，一篇对其进行报道的文章，却能够对网络用户产生强烈吸引力，这种现象倒是令人深思。

当前的时代，是号称“第二次古腾堡革命”¹的高度信息化时代。电子出版以及书店经营的网络化，以加速度的方式快速发展。即使脱离纸本书，人们亦可完成阅读；不实际前往书店，亦可购买书籍。尽管如此，书店依旧对阅读者葆有魅力，大家渴望亲身驻足、徜徉于其中，享受被书籍环绕的时光。

换言之，对于书店，我们始终抱有不倦的渴求。这究竟是为为什么呢？为了解开其中的奥秘，本书的编者与著者们开启了寻访“世界上最美书店”的旅程——自网络抽身，实际踏足于全世界各个都市，一间间地走访，与在店中工作的人对话，交流。而为本次旅行充任“导航”的，是清水玲奈女士，亦即《世界的梦之书店》（敝社出版）一书的作者。在此之前，她曾经拜访过全世界近100家书店，实地采访，取材。正因借助于她的丰富阅历，本书才得以将书店讲述不尽的魅力悉数呈现在读者眼前。

荷兰的老教堂书店（Selexyz Dominicanen），中世纪时期曾是一座庄严肃穆的哥特式大教堂，是用于祈祷礼拜的神圣场所；葡萄牙的莱罗书店（Livraria Lello）则是一家创立超过百年的老店，建筑内外美丽的浮雕墙饰令人不禁因工匠的精雕细琢而目为之夺；阿根廷的雅典人大书店（El Ateneo Grand Splendid）内部采用豪华绚丽的剧场式建筑构造与风格，上演着人与书本曼妙无比的邂逅；除此之外，本书亦介绍了一些由著名建筑家或设计师经手打造，甚至在世界级建筑设计大赏中荣获最优秀奖的书店建筑。然而，书店的魅力应该并不单单源自于它类似于“箱子”的内部空间层面。

另一方面，书店也是某种“车站”般的存在。而利用历史悠久的旧火车站改造而成的英国巴特尔书店（Barter Books），无需引号，本身就曾是一座真正的车站。来自于不同的地域，说着不同的语言，具有不同背景的人们汇集于此，彼此交流之后，踏上各自的归途，或是自此迎向一段新的旅程——犹如车站一般，书店既是书籍抵达的终点站，同时亦是动身前往新旅程的始发站，更是人们邂逅、交流的“广场”。本书中介绍的多家书店，内部皆设有咖啡座或餐馆，定期举办文化交流活动、电影鉴赏会等，将人们汇聚于此，发挥着“城市或社区广场”的功能。

并且，更有一点我们不该遗忘，那就是书店作为“媒介·媒体”的一面。它传承着所在地域的历史、文化，以及作为知识遗产的书籍，同时，其自身也向外散发和传达着“讯息”。例如，店名之中往往含有传达给读者的“留言或口信”——Ler Devagar 意为“缓慢地阅读”（葡萄牙慢读书店）；El Péndulo 意为“客人像钟摆一样去而复来”（墨西哥钟摆咖啡书店）。

就以代官山葛屋书店为例，它没有采取罗马字标记的全国连锁店通用商号“TSUTAYA”，而是改以汉字“茑屋”为店名。“TSUTAYA”店名的由来，据悉原本取自于江户时代的大出版商茑屋重三郎（Tsutaya Juzaburo/1750—1797）之名。正是这位茑屋先生，经手将葛饰北斋的狂歌绘本²、喜多川歌磨的美人画³，以及东洲斋写乐的役者绘⁴等不朽作品推荐到世人面前。他所活跃的江户时代，每年约有一万数千册书籍刊行。及至江户后期，仅就江户一城之内，据说便有书肆约 70 间，书店 150 家，另有租书铺达 600 家之多。日本的出版文化在全世界堪居首列，美国的政治学家本尼迪克特·安德森（Benedict Anderson）甚至曾撰文强调，认为应当就这段史实着重笔墨加以书写和介绍。而作为龙头引领着日本的出版文化使其走向成熟的，便是业界领袖茑屋重三郎。代官山茑屋书店不仅沿用了名称，且继承了茑屋先生的革新精神，以及日本的出版历史与文化，可谓是代表当今日本文化的旗舰店。

单是考据一个店名，就涵纳着如此之多的讯息，更何况店内每一角落，都蕴含着经营者的巧思与妙想。正如书业集团 Top Culture 社的董事长清水秀雄先生所言，书店里密实充满了故事。作为一种媒介角色，书店是精心编织故事的说书人。在店内一隅为年轻作家提供夜宿的床铺，向他们开放藏书并给予各种援助的希腊亚特兰蒂斯书店（Atlantis Books）与巴黎莎士比亚书店（Shakespeare and Company），它们的存在姿态，不仅孕育了新的故事，也向未来的种种可能性而开放。

仅仅轻点鼠标，虽说亦能购书，但却无法蕴生出故事。去往书店时沿途的风景、店内的气息与氛围、店员们细心周到的服务，以及与邂逅之人的欢言畅谈，点点滴滴之间，都充满着故事。尽管现代人贪求便利且高效率的生活方式，但仅从其中绝对无法体会到满足与充实。或许正因如此，我们才需要向书店举步。

2013 年 1 月

写于东京都内某书店咖啡座

译注

1. 古腾堡革命：古腾堡（Johannes Gutenberg/1398—1468），第一位发明金属活字印刷术的欧洲人，文艺复兴时期出身于德国的金属加工匠、印刷业者。据称，由他发明的此项技术，引发了第一次媒介革命，亦被称作古腾堡革命，为文艺复兴、宗教改革、启蒙时代的到来奠定了基础，是现代史上最为重要的事件之一。至于古腾堡的发明是否曾受到中国毕昇的陶器活字印刷技术的启发，在学界一向存有争议，尚未达成最终定论。而本书文中的“第二次古腾堡革命”，亦即当今全球范围之内的信息网络化、数码化、多媒体化革命。

2. 葛饰北斋：（Katsushika Hokusai/1760—1849）日本江户时代后期的浮世绘大家；毕生留下画作约 35000 幅，代表作品为刻画富士山四季风物的《富岳三十六景》，其中名为《神奈川冲浪里》的巨浪画卷知名世界；被美国生活杂志评为“百位世界千禧名人”。所谓“狂歌绘本”，狂歌为日本古典和歌的一种体裁，内容多针砭时弊、讽刺社会，充满批判精神；风格滑稽、谐谑、奔放，而根据这些狂歌故事所创作的绘本或插图本，则为狂歌绘本。

3. 喜多川歌磨：（Kitagawa Utamaro/1753—1806）日本江户时代的浮世绘大家，与北斋齐名；是“大首绘”的创始人，即突出了脸部特写的半身胸像；尤擅美人画，以社会底层的歌舞伎艺人和游廓、茶屋的妓女、花魁们为对象创作了大量作品。代表作《江户宽政年间三美人》。

4. 东洲斋写乐：（Toshusai Sharaku / 生卒年不详）日本江户时代中期的浮世绘师，是茑屋重三郎发掘的绘画奇才。在 1794 年 5 月至次年 3 月的 10 个月间，出版了 145 幅插画之后，忽然自浮世绘界销声匿迹而身世成谜，本名无人所知亦不可考。以描绘歌舞伎与能剧艺人的“役者绘”而闻名于世。

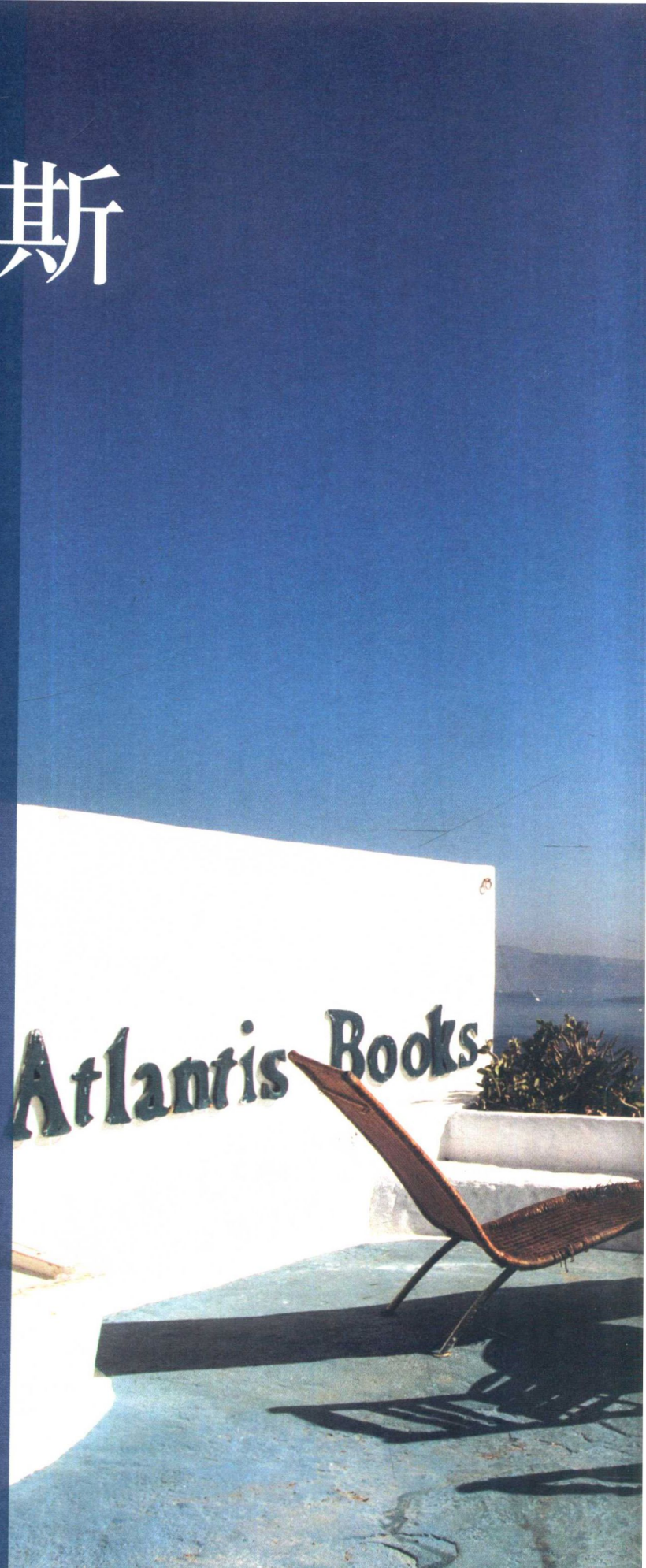
BOOKSTORES

亚特兰蒂斯 书店

Atlantis Books

希腊，圣托里尼岛 | Santorini, Greece

众神眷慕的爱琴海夕阳，
美丽的余晖洒落圣托里尼岛北端。
立足白色的露台之上，
传说中的神秘大陆，消失于海天彼方。
通往楼下书店的石阶，
正是与诸多故事邂逅的他世界入口。



Atlantis Books



爱琴海上的奇迹

ATLANTIS BOOKS

Santorini, Greece

位于希腊圣托里尼岛北端的伊亚民区，因地处高台之上，可眺望绚丽的海景而闻名于世，成为游客熙攘的观光胜地。每年即使到了9月时节，亦有许多欧洲人远赴此地享受迟来的暑休。穿过设有巴士站的广场，挤过人流如织的繁华长街，书店便静静地伫立一隅。沿着台阶来到位于地下的店内，与室外相比，光线微微暗弱下来，眼睛需要花些时间方能适应。小小的窗子，阳光极少注入，店内空气沁凉，令人惬意。

一踏入店中，首先映入眼帘的，是天井壁上以旋涡形状写就的无数人名，都是曾在此驻留过的年轻人留下的笔迹。他们在店家提供的床铺上过夜，并当班看店。作为工作报偿，则被免去相应的住宿费用。以文学为志的青年们由世界各地相继慕名而来，使书店得以维持至今。他们在书店中度日，读书并勤笔不辍；每天与伙伴们轮流看店，同时也畅谈关于书籍、世界与人生等话题；休息时间，便到大海里嬉泳，夜晚则品尝当地新鲜的鱼肴与红酒。这里就如同一座培养未来作家的海滨学校。

被圣托里尼岛的旖旎美景所吸引，几位加拿大人和美国人在20多岁时联手开办了这家书店。创立之初，店内仅有一些手工打制的床铺与书架。之后，随着时光流逝，来访的年轻人们各尽己力，各显所长，使其渐渐变成了如今的模样。用木板、海边拾来的卵石，以及绳索搭就的阶梯，可通往天井附近的床铺。摆放哲学类书籍的木架，被命名为“哲学之塔”，细细高高，耸立于狭小的店内。

平常多数时间居住于纽约的经营合伙人格雷格曾道：“起初，见到有陌生人走进店来买书，我都会由衷地感到惊讶。并且远道而来，逗留于店内当班做工的人当真可谓络绎不绝。对此，我至今都还认为是个奇迹。”

大海毫不留情，将夹杂着沙砾的潮风吹进店内。架上展示的书本很快便会褪色。好在书店的屋顶有座可将海景一望而尽收眼底的露台，来买书的顾客会被推荐在那里驻足小憩。在希腊的艳阳普照之下，海平线清晰可见，海面一览无余铺呈眼前，当真是绝好的阅读空间。

书店的冠名，取自于昔日柏拉图梦中那座位于海天彼方的、传说中的神秘王国亚特兰蒂斯。而如今，它竟真实地存在于地球之上，倒更是恍若梦境，就好比自屋顶露台极目远望时，大海那难以置信的蔚蓝。

